

TEXTOS ACADÉMICOS EN LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN CONTEXTOS ESCOLARES

ANA BLANCO CANALES
Universidad de Alcalá

RESUMEN: Toda enseñanza de lenguas orientada a la comunicación requiere de un contexto en el que los contenidos que se trabajan adquieran significado y que dé lugar a procesos de comunicación verdaderos. Generar este contexto resulta una tarea especialmente compleja cuando nos hallamos en ámbitos escolares. Para hacer frente a estas situaciones se han desarrollado propuestas metodológicas que defienden la integración de la lengua extranjera con los contenidos del currículo. A lo largo de este taller queremos mostrar un ejemplo de programación para un curso completo de español para niños y adolescentes desde la didáctica de los currículos integrados (enseñanza de lengua basada en contenidos). Analizaremos los fundamentos teóricos sobre lo que se sustenta el enfoque y proporcionaremos algunas orientaciones prácticas para la elaboración de material didáctico.

1. LOS PROGRAMAS DE CONTENIDOS INTEGRADOS

La enseñanza de lenguas extranjeras a través de contenidos (*Content Based Instruction*) es una propuesta metodológica encaminada a superar las limitaciones de los sistemas atomizados de enseñanza en los que cada área se trabaja de manera particular y aislada. Su objetivo principal es integrar la enseñanza de la lengua con los contenidos del currículum escolar (matemáticas, historias, ciencias...) y superar la división tradicional del conocimiento, división absolutamente artificial que no contribuye a la configuración de estructuras cognitivas eficaces. La lengua extranjera se convierte en vehículo para la transmisión de esos contenidos, al tiempo que estos generan el marco adecuado para un aprendizaje eficaz y contextualizado de la lengua extranjera. La integración

da lugar a que se generen escenarios adecuados no solo para el desarrollo de las habilidades y destrezas comunicativas del alumno, sino también para el afianzamiento de los conocimientos académicos (Brinton, Snow y Wesche, 2003; Spanos, 1989; Genessee, 1994; Grabe y Stoller, 1997). El desarrollo práctico de este tipo de propuestas se sustenta sobre dos pilares didácticos: el uso de textos (orales y escritos) propios de las materias no lingüísticas y la recreación de contextos comunicativos acordes y favorables al trabajo con esos textos.

La propuesta se fundamenta en la idea de que las lenguas son herramientas para la comunicación y su aprendizaje solo es posible si el proceso está claramente orientado a la acción lingüística. Esto implica asumir que la actividad básica en el aula debe ser el desarrollo de actividades comunicativas de producción y recepción de textos, de las que va a depender de manera decisiva el avance en la competencia en comunicación. La propuesta, además, ofrece un contexto real y útil a la clase de lengua, ya que se trabajan textos y situaciones con los que los estudiantes se encuentran en el resto de las materias. Permite también a las disciplinas no-lingüísticas incorporar prácticas propias de la enseñanza de lenguas y contribuir, desde su ámbito de conocimiento, a la mejora de las destrezas expresivas. Como señala Trujillo (2005) “el enfoque basado en contenidos representa una propuesta que integra el aula de lenguas (materna o extranjera) con el resto de las áreas curriculares dentro de una perspectiva constructivista y globalizadora del aprendizaje”.

Entre las muchas ventajas que ofrecen estos nuevos enfoques cabría destacar que posibilitan que el aprendizaje se articule en torno a procesos de comunicación verdaderamente contextualizados, en situaciones significativas, reales y relevantes para los alumnos. Por otra parte, consiguen rentabilizar el esfuerzo que debe realizar el alumno, pues permiten, que, al mismo tiempo que se aprende una segunda lengua, se refuercen o estudien los otros contenidos escolares. Se diversifican los ámbitos de conocimiento en los que se utilizará la lengua y, con ello, se multiplican los recursos tanto de comprensión como de expresión de los que dispondrá el estudiante. Además, ofrecen materiales de trabajo muy motivadores, puesto que son más cercanos a los intereses y necesidades del alumnado.

2. FUNDAMENTOS DIDÁCTICOS Y METODOLÓGICOS DE LOS CURRÍCULOS INTEGRADOS

Las propuestas de enseñanza de lenguas basada en contenidos parten de tres principios fundamentales: interdisciplinariedad, aprendizaje significativo y carácter instrumental del lenguaje. Por otra parte, se sustentan en las recomendaciones presentes en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (en adelante, *MCER*) en tanto promueven de manera muy clara una enseñanza

orientada a la acción, un aprendizaje dinámico y reflexivo y el desarrollo de estrategias de aprendizaje.

La creación de un currículo integrado pretende establecer asociaciones significativas entre el aprendizaje de las distintas materias, con el fin último de que los estudiantes perciban una mayor relación entre las distintas parcelas del saber, en beneficio de un acercamiento global al conocimiento. Este entramado de relaciones contribuye de forma notable a trazar un puente entre el mundo académico y el de la realidad, lo que permite al estudiante dotar de pertinencia y significado lo que estudia en las aulas. El aprendizaje se concibe como una acción conjunta de *construcción* que sucede solo cuando se conectan los nuevos contenidos, con la experiencia personal y con los conocimientos previos. Esto se produce gracias a la interrelación de los contenidos y de los materiales, así como de la interacción con el profesor y con los compañeros. De esta manera, el conocimiento es construido activamente, no recibido; en su construcción participan tanto contenidos como situaciones vitales, valores, actitudes, habilidades, destrezas (Van Lier, 1996). Este conocimiento, por tanto, está relacionado con las diferentes dimensiones cognitivas del ser humano: el saber, el saber ser, el saber hacer y el saber aprender.

Es innegable que la lengua tiene carácter instrumental en la educación, pues, en todas las áreas, es la herramienta con la que se transmite contenidos y la que los estructura en formas concretas de comunicación. Como señala Trujillo (2005), podemos decir, por ello, que la actividad educativa es básicamente una actividad lingüística. Pero el lenguaje, además de instrumento de comunicación y vehículo para la transmisión de información, es, fundamentalmente, la forma de representar la realidad y de estructurar el pensamiento, y éste se desarrolla a partir del conocimiento. Lengua, conocimiento y pensamiento están, pues, estrechamente unidos.

Desde el punto de vista de la didáctica, los enfoques integrados obtienen su mejor rendimiento con el desarrollo de tareas (tanto de aprendizaje como de comunicación), pues son las que estructuran y articulan el proceso de enseñanza-aprendizaje. La tarea supone la puesta en práctica de unas competencias dadas a fin de realizar un conjunto de acciones en un ámbito determinado, con una finalidad concreta y con un resultado. Implica al alumno en una comunicación real, tiene un sentido –habla, lee, escribe, escucha para algo– y ofrece un resultado identificable (Estaire y Zanón, 1990). Además, proporciona todos los elementos (lingüísticos, contextuales, conceptuales...) y las razones para llevar a cabo un proceso de comunicación, lo que la convierte en la propuesta idónea para un aprendizaje significativo, que favorezca la construcción de conocimiento y que incluya las experiencias personales y académicas de los alumnos como elementos fundamentales del proceso, para, de esta manera, poder relacionar y transferir lo aprendido en el aula de lenguas a las actividades realizadas fuera de ella y viceversa. Es por todo ello que los alumnos se convierten en pieza clave del proceso (es verdaderamente una enseñanza centrada en el alumno) en tanto desarrollan un papel activo y dinámico

en la clase. Por último, hay que señalar también que las propuestas integradas promueven el desarrollo de estrategias de aprendizaje, ya que generan los contextos adecuados para reflexionar sobre la lengua y sobre el propio proceso de aprendizaje, así como de autoevaluar los logros que van siendo alcanzados, identificar las debilidades y fortalezas y planificar la mejora.

3. PROCEDIMIENTO PARA EL DESARROLLO DE PROPUESTAS DE INTEGRACIÓN DE LENGUA Y CONTENIDOS.

No se puede negar que el desarrollo de estas propuestas requieren de voluntad, trabajo y esfuerzo por parte del profesor, sobre todo, por la enorme carencia de materiales y aplicaciones concretas. Es conveniente, además, contar con la implicación o, al menos, la ayuda y consejo, de los profesores de las áreas no lingüísticas cuyos contenidos van a tratarse en las clases de español. El material didáctico con el que se cuenta se limita a algunas publicaciones destinadas a jóvenes inmigrantes escolarizados (Fernández Peñalver, 2003; Muñoz, 2004; M. Hernández y F. Villalba, 2005; Galvín *et al.* 2006;) y a propuestas de unidades o secuencias didácticas para trabajar algún contenido curricular muy concreto. No disponemos de métodos que cubran, al menos, los niveles A y B completos, así como las diferentes etapas de primaria y secundaria.

Para plantear con ciertas garantías de éxito un programa integrado de lengua y contenidos es conveniente seguir, al menos, los siguientes pasos:

1. Lo primero que debemos hacer es elaborar el programa de lengua extranjera a partir de los documentos validados oficialmente para esa lengua. En el caso del español como lengua extranjera, el programa debe basarse en el *Plan Curricular* del Instituto Cervantes (2006), documento en el que quedan perfectamente especificados los objetivos y contenidos para los seis niveles del *MCER*. Lógicamente, para la concreción de nuestro programa, se deberá tener en cuenta la etapa educativa, edad de los alumnos, tiempo del que se dispone, etc. Debemos tener también muy presentes las competencias, objetivos y principios generales que los organismos oficiales y educativos hayan fijado para el área de lengua extranjera.
2. A continuación, habremos de seleccionar los temas o subtemas de mayor relevancia de cada área del currículo con la que vamos a trabajar. Los objetivos generales de cada asignatura podrán ser de gran ayuda a la hora de seleccionar estos ámbitos de trabajo. El programa integrado puede hacerse con una asignatura, algunas o todas las que componen el curso.
3. A partir de los temas o subtemas que hemos seleccionado, llevaremos a cabo un estudio lingüístico de textos relacionados con objeto de extraer: a) vocabulario

básico; b) rasgos lingüísticos susceptibles de trabajarse por su frecuencia en ellos; c) tipos de textos y modalidades discursivas; d) situaciones de comunicación.

4. Seguidamente, es conveniente fijar las unidades didácticas de que constará el programa, así como el área o ámbito curricular sobre el que versará cada una. Tendremos, además, que secuenciarlas, para lo que es conveniente hacerlas coincidir con el desarrollo de cada tema en su asignatura correspondiente a lo largo del curso. Si esto no fuera posible, sería recomendable, al menos, que la unidad de lengua extranjera precediera a la de la asignatura con la que está interconectada.
5. El siguiente paso es el de especificar objetivos específicos y contenidos de cada unidad, a partir de los inventarios generales previos, así como de toda la información lingüística recabada para cada tema curricular. Habrá de acomodar de la manera más conveniente y natural posible los contenidos lingüísticos a los no lingüísticos.
6. Llega el momento de la planificación de las actividades y tareas que van a permitir aprender de manera dinámica y significativa los contenidos establecidos, y desarrollar las habilidades y destrezas previstas en los objetivos.
7. Por último, habrá que establecer las formas e instrumentos de evaluación, para lo que tendremos muy presente los objetivos generales de los que partíamos, con objeto de no caer en la tentación de valorar conocimientos instrumentales – simples medios –, en lugar de habilidades y competencias – los verdaderos fines –.

Una vez cumplida la parte correspondiente a la de la programación, la más compleja, es el momento del desarrollo didáctico, que incluye, igualmente, diferentes pasos:

1. Elaboración de un corpus amplio de textos orales y escritos procedentes de publicaciones escolares (en cualquiera de sus formatos) u otras fuentes similares, esto es, textos ideados para el aprendizaje de contenidos por parte de alumnos de primaria y secundaria.
2. Caracterización de los textos indicándose, al menos, etapa educativa, área de conocimiento, tema curricular que aborda, dificultad conceptual, finalidad de texto (introducir y explicar contenidos, ampliar información ya conocida, captar el interés del alumno...) dificultad lingüística, nivel de lengua en el que puede utilizarse, contenidos lingüísticos y funcionales susceptibles de trabajarse, situaciones y contextos de comunicación posibles, alguna sugerencia de actividad o tarea.
3. Distribución de los textos en las unidades didácticas que se han programado.
4. Selección de aquellos textos que se ajustan a las necesidades (objetivos, contenidos, nivel, tarea prevista...) de la unidad didáctica.

5. Búsqueda o creación de otros textos necesarios para el desarrollo de la unidad didáctica, de los que no disponemos en el corpus.
6. Planificación y secuenciación de la unidad didáctica de acuerdo con la programación y con el material textual seleccionado.
7. Desarrollo de los ejercicios, actividades y tareas.

A partir de aquí, el procedimiento para la elaboración de material didáctico de español como lengua extranjera no difiere demasiado del que se sigue para enfoques no integrados que busquen el desarrollo de la competencia comunicativa (véase Nunam, 1989; Ellis, 2003; Fernández, 2001; Martín Peris, 2004).

4. PROPUESTA DE CONTENIDOS PARA UN CURSO DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA DESTINADO A ALUMNOS DE 3º DE EDUCACIÓN SECUNDARIA.

La propuesta que presentamos a continuación forma parte de una programación completa destinada a la enseñanza de español como lengua extranjera para alumnos de secundaria. Abarca desde el nivel A1 hasta el B2, y pretende cubrir los diferentes cursos que constituyen las enseñanzas medias (el tramo posterior a la primaria y anterior a la universitaria). Lo que presentamos en esta ocasión son los contenidos fijados para el nivel B1.

Las limitaciones lógicas del espacio nos impiden mostrar y analizar con exhaustividad las propuestas didácticas que hemos elaborado para esta programación. Podríamos reproducir en estas páginas algunas actividades o, incluso, alguna tarea compleja en la que se trate un tema propio de los currículos escolares, pero casos aislados los podemos encontrar en cualquier manual de ELE (pierde sentido e interés si no se analizan a la luz de una programación completa). Lo que aquí pretendemos es hacer ver que se puede desarrollar todo el curso desde estos planteamientos metodológicos. Por ello, nos ha parecido más conveniente y útil para los profesores proporcionar una programación para todo un curso o nivel de la que pueden sacar numerosas ideas para integrar contenidos en el aula de ELE. Hemos creído, igualmente, que la programación permitirá entender bien la naturaleza y el alcance de las propuestas de enseñanza de la L2 basada en contenidos.

APRENDIENDO LENGUAS

UNIDAD DIDÁCTICA 1	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Hablar de acciones habituales relacionadas con el aprendizaje de idiomas. - Expresar gustos y preferencias en relación al aprendizaje de la lengua. 	<ul style="list-style-type: none"> - Repaso del presente de indicativo. - A mí (no) me gusta...; Yo prefiero. 	<ul style="list-style-type: none"> - Léxico relacionado con la enseñanza / aprendizaje de las lenguas (su gramática, sus destrezas y habilidades, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - El portfolio lingüístico. - El pasaporte de las lenguas: las lenguas que hablo.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Contar experiencias lingüísticas y valorar la dificultad. - Hablar de lo que se puede o no se puede hacer. - Hablar sobre la prohibición de hacer algo. - Expresar capacidad o habilidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Es más difícil / fácil que... - Es lo más difícil / fácil; divertido; aburrido - Tener que / deber + infinitivo; hay que - Está prohibido; Se puede / no se puede + infinitivo - Verbos poder y ser capaz de 	<ul style="list-style-type: none"> - Léxico relacionado con la enseñanza / aprendizaje de las lenguas (su gramática, sus destrezas y habilidades, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - Mi biografía lingüística. - Cómo aprendo lenguas. - Cómo me gusta aprender. - Factores que favorecen el aprendizaje. - Deberes y obligaciones como aprendiz. - Factores socioafectivos del aprendizaje de lenguas.

APRENDEMOS CON LAS MATEMÁTICAS

UNIDAD DIDÁCTICA 2	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender lo que se nos pide en un enunciado. - Diferenciar tiempos verbales para presentar o explicar un contenido. - Diferenciar tiempos verbales para dar instrucciones. 	<ul style="list-style-type: none"> - Uso del presente de indicativo en los enunciados de problemas y ejercicios. - Imperativo. - Se impersonal. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario básico de las matemáticas (operaciones fundamentales, tipos de números, tipos de unidades...) 	<ul style="list-style-type: none"> - El problema frente al ejercicio. - Planteamiento de problemas. - Estrategias para la resolución de problemas y ejercicios.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender lo que se nos pide en un enunciado. - Diferenciar tiempos verbales para presentar o explicar un contenido. - Diferenciar tiempos verbales para dar instrucciones. 	<ul style="list-style-type: none"> - Imperativo. - Se impersonal. - Futuro simple. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario básico de las matemáticas (operaciones fundamentales, tipos de números, tipos de unidades...) 	<ul style="list-style-type: none"> - Números naturales y números enteros - Operaciones matemáticas. Elementos constituyentes (múltiplos, divisores, etc.) - Números primos y compuestos. - Números decimales. - Lectura y escritura de cifras.

LA EVOLUCIÓN DEL SER HUMANO

UNIDAD DIDÁCTICA 3	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Describir características personales, estados de ánimo y sentimientos. - Expresar gustos y preferencias. - Expresar afinidades y diferencias. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ser, estar + adjetivos relacionados con el carácter. - Uso de ser para identificar y describir personas. - Uso de estar para hablar del estado físico o psíquico de las personas. - Verbos preferir, odiar, encantar, gustar, fascinar. 	<ul style="list-style-type: none"> - Adjetivos de carácter y personalidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Clasificación de las especies. - Semejanza y diferencias entre los mamíferos.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Comparar cualidades en las personas. - Expresar nuestros gustos y preferencias. - Pedir y dar información sobre la personalidad, gustos, experiencias, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verbo + más / menos + que - Verbo + tanto + como. - El / la / los / las más + adjetivo - El / la / los / las menos + adjetivo - Lo que más / lo que menos + verbo - Lo peor / mejor - Verbos preferir, odiar, encantar, gustar, fascinar 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con la evolución de la especie. 	<ul style="list-style-type: none"> - Evolución de la especie humana. - Australopithecus, Homo Antecessor, Homo Erectus, Hombre del Neandertal, Homo Sapiens. ▪ Características físicas ▪ Formas de vida ▪ Aspectos socio-culturales ▪ Tecnología ▪ Alimentación

UN POCO DE LITERATURA

UNIDAD DIDÁCTICA 4	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Contar la vida de una persona (biografías). - Relacionar acontecimientos del pasado. - Hablar de la situación anterior a un momento del pasado. - Organizar un relato. 	<ul style="list-style-type: none"> - Indefinido / imperfecto: narración / descripción. - Pluscuamperfecto. Morfología y usos. - Marcadores discursivos: entonces, cuando, de repente, luego, y... 	<ul style="list-style-type: none"> - Verbos y sustantivos relacionados con los momentos importantes de la vida de una persona. - Palabras claves de la literatura medieval - Partes de un relato. 	<ul style="list-style-type: none"> - Características de la literatura épica <ul style="list-style-type: none"> ▪ Personajes. ▪ Lugares, espacios. ▪ Temas. - El Poema del Mío Cid. - La España medieval: aspectos históricos y socioculturales importantes - Otras obras épicas de la Literatura Universal: La Ilíada.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Hablar de cambios y transformaciones en las personas. - Contar la vida de una persona (biografías). 	<ul style="list-style-type: none"> - Verbos con preposición: enamorarse de, soñar con, divorciarse de, olvidarse de, casarse con... - Verbos de cambio: volverse, hacerse, ponerse... 	<ul style="list-style-type: none"> - Palabras claves del Romanticismo. 	<ul style="list-style-type: none"> - El Romanticismo - Palabras y temas clave de la época del Romanticismo (libertad, melancolía, subjetivismo, tenebroso, rebeldía...). - Características de la literatura del Romanticismo. - Bécquer, Espronceda y Larra: biografía y obras importantes.

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

UNIDAD DIDÁCTICA 5	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Expresar obligación. - Opinar y argumentar. - Hablar del futuro - Expresar oposición y contraste. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tener que / deber / hay que. - Creo que, me parece que... - Futuro simple - Aunque, pero, sin embargo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con los medios de comunicación. - Tipos de programas radiofónicos y televisivos. - Secciones de un periódico. 	<ul style="list-style-type: none"> - Los medios de comunicación: radio, prensa, televisión e Internet. - La información en los medios de comunicación: características generales. - Historia y evolución de la prensa. - Estructura informativa de un periódico: secciones. - Tipos de emisoras y programas de radio. - Cadena y géneros televisivos.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Narrar sucesos y anécdotas ocurridas tanto en el pasado reciente como lejano. - Contar historias y describir sus circunstancias y sus personajes. - Relacionar partes de un discurso. - Hablar de gustos y preferencias. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contraste imperfecto / indefinido - Marcadores temporales. - Oraciones temporales. - Gustar, encantar... - Entonces, cuando, mientras, finalmente, y 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con los medios de comunicación. - Partes de una noticia. 	<ul style="list-style-type: none"> - La noticia <ul style="list-style-type: none"> ▪ Estructura ▪ Contenido (qué, quién, cuándo, dónde...). ▪ Tipos de titulares ▪ Características lingüísticas.

LA ARMONÍA DE LA TIERRA

UNIDAD DIDÁCTICA 6	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Hablar de la situación geográfica de un lugar. - Describir el clima. - Informar sobre circunstancias o estados de objetos, lugares y personas. - Ubicar accidentes geográficos y describirlos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Estar, encontrarse para ubicar. - Ser para definir y caracterizar. - Preposiciones y adverbios de lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> - Accidentes geográficos relacionados con el relieve terrestre. - Accidentes geográficos relacionados con el relieve submarino. - Adjetivos para la descripción del paisaje. 	<ul style="list-style-type: none"> - El planeta Tierra: relieve terrestre y marino. - Accidentes geográficos (mar y agua). - Ríos, lagos, mares y montañas más importantes.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Expresar los sentimientos que provocan los diferentes tipos de paisajes. - Expresar admiración o rechazo ante una cualidad - Reformular y expresar causa. 	<ul style="list-style-type: none"> - ¡Qué + adjetivo! - Oraciones causales con indicativo - Uso de los conectores causales: porque, pues, ya que. - Es decir, o sea, esto es, lo que significa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Conceptos de armonía y contraste. - Vocabulario relacionado con el color. - Adjetivos para valorar y expresar admiración o rechazo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Conceptos de armonía y contraste. - Color y paisajes. - Los diferentes paisajes de la tierra. - Los paisajes y el arte: el Goya paisajístico. - Elementos esenciales en un cuadro: espacio, luz y color. - Descripción técnica de cuadros paisajísticos.

¿DE QUÉ ESTÁN HECHAS LAS COSAS?

UNIDAD DIDÁCTICA 7	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Describir objetos y cosas y ubicarlos. - Hablar de cualidades y calidades. - Comparar. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ser de; estar hecho de; estar + participio. - Comparativos. - Ser / estar: cualidades / estados. 	<ul style="list-style-type: none"> - El léxico relacionado con la materia y sus diferentes estados. 	<ul style="list-style-type: none"> - La materia - Los estados de la materia. - Clasificación de la materia: sustancias y mezclas.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Describir algo cuya existencia conocemos o desconocemos - Hablar de la finalidad y utilidad de objetos, cosas y acciones. 	<ul style="list-style-type: none"> - Oraciones de relativo - Sirve para (que) + infinitivo (subjuntivo). 		<ul style="list-style-type: none"> - Volumen, peso y masa. - Cambio de estado en las sustancias - Instrumentos de laboratorio (balanzas, pesos, probetas, recipientes, filtros...). - Géiseres y volcanes.

EL ANTIGUO EGIPTO

UNIDAD DIDÁCTICA 8	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Narrar sucesos y anécdotas ocurridas tanto en el pasado reciente como lejano. - Contar historias y describir las circunstancias en que tienen lugar y a los personajes - Relacionar partes de un discurso. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contraste de los tiempos pasados (sistematización) - Organizadores del discurso: al cabo de, entonces, de repente, a continuación, al final. 	<ul style="list-style-type: none"> - Términos relacionados con la antigua cultura egipcia. 	<ul style="list-style-type: none"> - La cultura egipcia: arquitectura, escritura, pintura. - La historia de Tutankamón. - Costumbres, organización y formas de vida.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Formular hipótesis y conjeturas en el presente y en el pasado. - Expresar duda y probabilidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Futuro y condicional para expresar conjeturas en el presente y en el pasado. - Es posible que + subjuntivo. Tal vez, quizás + ind. / subj. Puede que + subjuntivo. A lo mejor, lo mismo + indicativo Seguramente + indicativo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Inventos e inventores. 	<ul style="list-style-type: none"> - Inventos e inventores de la historia de la humanidad. - El texto histórico: estructura y características lingüísticas.

UNA LENGUA, VARIOS CONTINENTES

UNIDAD DIDÁCTICA 9	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Reconocer diferentes acentos del español de América. - Ubicar diferentes países y ciudades de Hispanoamérica en las que se habla español. - Situar las diferentes lenguas de Hispanoamérica. - Describir objetos, cosas... - Valorar. - Expresar finalidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ser / estar para la descripción. - Otros elementos para describir: tener, servir para... 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con la diversidad lingüística y cultural. - Conceptos de lengua, dialecto y habla. - Lenguas de Hispanoamérica. 	<ul style="list-style-type: none"> - La lengua española: unidad y diversidad. - Diversidad geográfica del español. - En español de Hispanoamérica. - Otras lenguas de España y de Hispanoamérica.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Entender conceptos como plurilingüismo y multiculturalidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Es + adjetivo de valoración (necesario, conveniente, bueno, imprescindible) + infinitivo. - Oraciones finales: para + infinitivo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Plurilingüismo, bilingüismo, multiculturalidad. - “Falsos amigos”. 	<ul style="list-style-type: none"> - Plurilingüismo y multiculturalidad. - Sociedades interculturales.

ALIMENTACIÓN SALUDABLE

UNIDAD DIDÁCTICA 10	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Describir productos, sus cualidades y propiedades. 	<ul style="list-style-type: none"> - Estar + adj / part. de estado - Ser + adjetivo calificativo - Encontrarse bien, mal, deprimido, estresado - Ser y estar + bueno, malo, bien, mal; es bueno / malo para... 	<ul style="list-style-type: none"> - El léxico relacionado con los alimentos. - Clasificación de los alimentos. - Partes y tipos de información en los envases alimenticios (fecha de caducidad, envasado, calorías, contenido neto, ingredientes...). 	<ul style="list-style-type: none"> - Clasificación de los alimentos. - Vitaminas, hidratos, fibra, proteínas, calcio. - Tipos de dietas. - Información alimentaria en los envases de los productos. - La energía alimentaria.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Influir en el oyente. - Expresar estados físicos y de ánimo. - Dar consejos y sugerencias. - Animar a alguien. - Hacer propuestas. - Relacionar diferentes acciones en el tiempo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Recursos para influir en el oyente: <ul style="list-style-type: none"> . yo que tú . lo mejor es que + subjuntivo . imperativo . ¿por qué no...? . ¿qué tal si...? - Oraciones temporales. - Conectores temporales (cuando, mientras, antes de que, después de que, tan pronto como, nada más...). 	<ul style="list-style-type: none"> - Léxico relacionado con la alimentación y la salud (obesidad, bulimia, anorexia). - Léxico relacionado con los estados de ánimo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Educación para la salud: bulimia, anorexia y obesidad. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Descripción. ▪ Síntomas. ▪ Tratamiento. ▪ Consejos.

LA POBLACIÓN

UNIDAD DIDÁCTICA II	FUNCIONES	GRAMÁTICA	LÉXICO	CONTENIDOS CURRICULARES
SESIÓN 1	<ul style="list-style-type: none"> - Describir costumbres, formas de vida. - Expresar juicios y valoraciones. - Mostrarse a favor o en contra de una idea. - Justificar y argumentar una opinión. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ser, estar, tener y otros verbos propios de la descripción. - Oraciones subordinadas con verbos de opinión. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con la geografía humana (población, formas de vida, demografía...). 	<ul style="list-style-type: none"> - Diversidad del mundo actual. - Formas de vida y organización. - Pueblos nómadas y pueblos sedentarios. - Distribución de la población mundial.
SESIÓN 2	<ul style="list-style-type: none"> - Expresar peticiones y deseos. - Expresar sentimientos y opiniones. - Valorar cosas y actividades. 	<ul style="list-style-type: none"> - Oraciones subordinadas con verbos de influencia y expresiones de valoración: aconsejar, recomendar, es mejor que, lo mejor es que... + subjuntivo - Ser, estar, parecer + expresión de valoración 	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulario relacionado con los movimientos migratorios. 	<ul style="list-style-type: none"> - Los movimientos migratorios - Emigración / inmigración. - Origen y causa de los movimientos migratorios. - La integración de la población inmigrante.

BIBLIOGRAFÍA

BRINTON, D., M. A. SNOW y M. WESCHE (2003): *Content-based Second Language Instruction*, Michigan: The Michigan University Press.

CONSEJO DE EUROPA (2001 [2002]): *Marco común de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCER)*, Madrid: Secretaría General Técnica del MECD y Grupo Anaya, [en línea]: < http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/>

ELLIS, R. (2003): *Task-based language learning and teaching*, Oxford: OUP.

ESTAIRE, S. y J. ZANÓN (1990): "El diseño de unidades didácticas en L2 mediante tareas: principios y desarrollo", *Comunicación, Lenguaje y Educación* 7-8, 55-90.

- FERNÁNDEZ PEÑALVER, C. (2003): *Entre todos. Método de español para secundaria*, Madrid: ICEE.
- FERNÁNDEZ, S. (coord.) (2001): *Tareas y proyectos en clase*, Madrid: Edinumen.
- GALVÍN, I., C. LLANOS y S. MONTEMAYOR (2006): *Llave Maestra*, Madrid: Santillana.
- GENESE, F. (1994): *Integrating Language and Content: Lessons from Immersion. National Center for Research on Cultural Diversity and Second Language Learning (Educational Practice Reports, 11)*, Washington DC: Center for Applied Linguistics.
- GRABE, W. y F. L. STOLLER (1997): “Content-based instruction: Research foundations”, en M. A. SNOW y D. M. BRINTON (eds.), *The content-based classroom: Perspectives on integrating language and content*, New York: Longman, 5-21.
- HERNÁNDEZ, M. y F. VILLALBA (2005): *Español segunda lengua*, Madrid: Anaya.
- INSTITUTO CERVANTES (2006): *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*, Madrid: Instituto Cervantes- Biblioteca Nueva.
- MARTÍN PERIS, E. (2004): “¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas?”, *RedELE* 0, [en línea]: <<http://www.mec.es/redele/revista/martin.shtml>>
- MUÑOZ, B. (2004): *Mis primeros días en secundaria*. Madrid: SGEL.
- NUNAN, D. (1989): *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Cambridge, Cambridge University Press.
- TRUJILLO SÁEZ, F. (2003): “Elements for a redefinition of TEFL in Spanish Secondary Education”, en G. LUQUE AGULLÓ, A. BUENO GONZÁLEZ, y G. TEJADA MOLINA (eds.), *Las lenguas en un mundo global*, Jaén: Universidad de Jaén, 101-111.
- (2005): “La integración de lenguaje y contenidos en la enseñanza del español como segunda lengua en el contexto escolar: implementación y evaluación”, *RedELE* 4, [en línea]: <<http://www.educacion.es/redele/revista4/trujillo.shtml>>
- VAN LIER, L. (1996): *Interaction in the Language Curriculum. Awareness Autonomy and Authenticity*, Nueva York: Longman.